

	<b>Страница</b>
<b>Содержание:</b>	<b>1</b>
<b>Общая информация</b>	<b>2</b>
<b>1. Условия участия в конкурсе</b>	<b>3</b>
<b>2. Правила подачи заявки</b>	<b>4</b>
2.1 Порядок проведения конкурса	
2.2 К участию не допускается	
<b>3. Регистрация участника</b>	<b>7</b>
<b>4. Критерии проверки</b>	<b>8</b>
Описание категорий	
<b>5. Доставка/транспортировка/обратная пересылка</b>	<b>17</b>
<b>6. Условия дисквалификации после окончания конкурса</b>	<b>21</b>
<b>7. Регистрационный взнос</b>	<b>21</b>
<b>8. Объявление победителей конкурса</b>	<b>21</b>
<b>9. Вручение премии</b>	<b>22</b>
<b>10. Адреса</b>	<b>23</b>
<b>11. Даты проведения и регистрации</b>	<b>24</b>
<b>12. Информационные требования для сбора данных</b>	<b>25</b>
<b>13. Информация о защите данных о фото/видео</b>	<b>27</b>
<b>14. Заявление о согласии</b>	<b>29</b>

## **Премия Макса – Оскара – Арнольда за лучшую художественную куклу современности в городе Нойштадт-бай-Кобург**

**17 мая 2023** года в городе Нойштадт-бай-Кобург (Neustadt bei Coburg) состоится вручение премии Макса-Оскара-Арнольда (Max-Oscar-Arnold-Kunstpreises) в области современного Искусства художественной куклы. Премии вручаются в 9 основных и 4 специальных категориях.

1. Лучшая игровая кукла **(денежная премия 500 €)**
- 2.1. Лучшая кукла-младенец **(денежная премия 500 €)**
- 2.2. Лучшая кукла-ребёнок **(денежная премия 500 €)**
3. Лучшая кукла-подросток **(денежная премия 500 €)**
4. Лучшая кукла-взрослый **(денежная премия 500 €)**
5. Лучшая портретная кукла **(денежная премия 500 €)**
6. Лучший фантастический образ **(денежная премия 500 €)**
7. Лучшая кукольная миниатюра (масштаб 1:12)  
**(денежная премия 500 €)**
8. Лучшая кукла-кариатура **(денежная премия 500 €)**
9. Лучшая тематическая работа **(денежная премия 500 €)**

### **Специальные категории:**

10. Экспериментальное кукольное искусство  
(до 2-х наград, по 500 €) **(денежная премия 1000 €)**
11. Премия молодого художника  
(до 2-х наград, по 500 €) **(денежная премия 1000 €)**
12. Категория победителей прошлых конкурсов  
(до 2-х наград, по 500 €) **(денежная премия 1000 €)**
13. Лучший художник года **(денежная премия 2500 €)**

**Правила присуждения премии  
„Макса – Оскара – Арнольда“  
за лучшую художественную куклу  
современности в городе Нойштадт-бай-Кобур**

**1. Условия участия в конкурсе**

- 1.1 Для оценки могут быть представлены только оригинальные произведения, соответствующие условиям приёма в категорию премии Макса – Оскара – Арнольда в области искусства современной куклы [см. пункт 2], предъявленные в указанные сроки [см. пункт 11]. Регистрационный взнос должен быть внесён своевременно [см. пункт 7].
- 1.2 Призёры, победившие в 2022 году в одной из категорий (за исключением категории 12), не допускаются к участию в той же категории в настоящем году (2023).
- 1.3 Представленные экспонаты, проверенные предварительной комиссией и соответствующие правилам приёма, обычно принимаются к рассмотрению. Куклы, несущие расистское, сексуальное, религиозное или любое другое дискриминирующее содержание, к конкурсу не допускаются.
- 1.4 Весь предоставленный фотоматериал, сохраняется в целях документации в городском архиве и является собственностью города Нойштадт. Предписанная законодательством защита авторских прав гарантирована.
- 1.5 Соблюдение сроков (см. пункт 11), особенно, подача заявки, передача и монтаж экспоната, а также сроки его возвращения владельцу, является обязательным. **Подача заявки после истечения срока, а также возврат экспонатов раньше указанного срока, не являются возможным.**
- 1.6 Решение спорных вопросов в судебном порядке исключено

## 2. Правила подачи заявки

### 2.1 К участию допускаются экспонаты из следующих материалов:

- 2.1.1 Куклы и объекты из материала отливки с использованием форм. Экспонат должен быть полностью изготовлен художником, являться уникальным и представлять мини-серию или же варио-серии. Дополнительные частичные работы, как например, сборка форм, чистка сырого материала или пошив инвентаря третьими лицами допускается.
- 2.1.2 Куклы и экспонаты из моделирующих масс без использования форм. При этом допускаются любые моделирующие массы, независимо от того, являются ли они самосохнувшими, отвердевающими на воздухе или высушенными в печи.
- 2.1.3 Куклы и экспонаты из так называемых „свободных материалов“: допускаются все материалы, использующиеся без помощи форм, не моделируемые руками, но обработанные художественным образом.

### **Объём выпуска:**

- 2.1.4 **Уникаты:** таковыми являются только куклы и экспонаты, существующие и созданные в единственном экземпляре. Не относится к этому использование дополнительного необходимого материала, как например, стеклянных глаз, париков и одежды.
- 2.1.5 **Лимитированные мини-серии:** под лимитированием имеются ввиду серии с максимальным объёмом выпуска 10 - 25 штук. Все куклы данной серии должны быть одинаковыми по качеству и абсолютно идентичными, включая их инвентарь и декорацию.

2.1.6 **Варио-серии:** здесь подразумеваются „вариационные“ или так называемые видоизменённые мини-серии, содержащие от 2 до 25 штук кукол, имеющих, например, одинаковые части тела, но по-разному проработанные головы. Также сюда относятся идентичные куклы, декорированные различным образом (например, „девочка“ и „мальчик“). Различные варианты формы головы также относятся к одной серии (например, головы с моделированными волосами, нарисованными волосами или париком).

2.1.7 **Группы кукол,** независимо от использованного материала [см. пункт 2.1.1 -2.1.3] и форм внешнего вида [см. пункт 2.1.4 – 2.1.7]. Группа кукол оценивается как ансамбль, т. е. как один экспонат. Такой группе может быть присуждена лишь одна премия (см. пункт 3.5 и 3.6).

## **2.2 К участию не допускаются:**

2.2.1 Куклы и объекты, изготовленные из промышленно применяемых материалов любого вида.

2.2.2 Так называемые „дизайнерские куклы“, предназначенные для промышленного распространения или уже поступившие в производство, даже если их количество ограничено.

2.1.1 Копирование уже существующих художественных кукол, даже если речь идёт о свободной интерпретации и кукла изготовлена из других материалов.

2.1.2 Куклы из дерева, изготовленные промышленным способом с помощью фрезерных машин для резьбы по дереву, даже если художник доработает их сам.

2.1.3 Репродукции исторических кукол, даже если они будут доработаны индивидуально.

2.1.4 Так называемые куклы „Reborn“.

- 2.1.5 Репродукции современных художественных кукол, которые изготовлены с помощью форм, которые могут быть полностью или частично приобретены на национальном или международном рынке, даже если они используются частично и переработаны в индивидуальном порядке.
- 2.1.6 Марионетки или подвесные фигуры, которые подвешиваются в помещении, ансамбли или сооружения, закреплённые на стенах, а также натуралистические фигуры животных, не соответствующие категории 6.
- 2.1.7 Декорации, не относящиеся напрямую к экспонату или не подчёркивающие существенно его смысл. Принадлежности, которые куклы держат в руках и которые иллюстрируют их суть, а также стулья и подиумы для сидячих кукол, к этому не относятся. В случае сомнений просьба связаться с нами напрямую.
- 2.1.8 Экспонаты, не соответствующие представленным на рассмотрение фотографиям в целом, к конкурсу не допускаются, как и экспонаты из оригинальной серии, если номер серии на фотографии не совпадает с номером экспоната в оригинале.

### 3. Регистрация участника

**Для участия в премии Макса – Оскара – Арнольда Вам необходимо заполнить заявку на участие и транспортное письмо латиницей (см. pdf).**

- 3.1 Представлены к номинации могут быть либо три отдельных экспоната, либо не более трёх групп с фигурами, либо же комбинация из отдельных и групп фигур от одного участника.
- 3.2 Каждый отдельный экспонат может быть заявлен на участие лишь в одной категории. Не допускается участие одного и того же экспоната в двух или более категориях [например, в категории 2 и в специальной категории 10].
- 3.3 К каждому представленному к номинации экспонату необходимо приложить вместе с анкетой:

- **Фотография экспоната в полный рост, в одежде и в анфас**
- **Фотография экспоната в полный рост, без одежды и в анфас (если одежда съёмная)**

Прислать заполненную латиницей заявку на участие и фотографии (сохранённые в формате jpg с названием файла ("имя работы"-номер категории", пример: Anna-2.1.jpg)), транспортное письмо и проформу-инвойс ( см. PDF ) по электронной почте на адрес: kontakt@moa-kunstpreis.de.

- 3.4 Любая индикация экспоната, позволяющая определить художника, как например, логотипы, печати, бирки, наклейки, этикетки, штампы и прочее, запрещены. Вырезанные на экспонате сигнатуры, инвентарные номера, инициалы художника, которые не могут быть удалены, необходимо заклеить таким образом, чтобы они не могли быть идентифицированы.

#### 4. Критерии проверки

Оценка представленных для рассмотрения изображений и экспонатов производится независимым профессиональным жюри, чей переменный состав учреждается культурным советом города Нойштадт-бай-Кобург. В состав жюри входят председатель, имеющий совещательную функцию, и минимум 3, но максимум 5 членов, имеющих право голосовать и принимать решения, а также до 4 консультирующих членов без права голоса. Все участники жюри обязуются оценивать работы объективно, добросовестно, беспристрастно и нейтрально. На протяжении всего процесса голосования, а также после присуждения премий, вся связанная с этим информация является строго конфиденциальной.

До начала конкурса и начала своей работы члены жюри не имеют права посещать выставку и знакомиться с выставленными экспонатами. В случае несоблюдения выше указанных предписаний член жюри может потерять свои полномочия и будет отстранён от конкурса. Все члены жюри обязуются рассмотреть каждый представленный экспонат в соответствии с выше указанными критериями проверки. Жюри уполномочено принимать решения свободно и формулировать их для каждого награждения. Город Нойштадт-бай-Кобург не оказывает влияние на членов жюри. Оценка жюри осуществляется при помощи объективной системы пунктов.

4.1 **Каждое из последующих описаний категорий имеет свою систему оценок и отвечает определённым требованиям. Так, например, номинация „Кукла – изображение ребёнка“ преследует иные цели чем номинация „Фантастическое существо“. Таким образом, для каждого участника конкурса важно решить, какую категорию будет представлять его экспонат. Смена категорий после подачи заявки на участие в конкурсе не является возможной. Пожалуйста, ознакомьтесь внимательно со следующими пунктами.**

4.2 **Для категории 1: Лучшая игровая кукла является решающим, сделана ли кукла, представленная на конкурс, таким образом, что с ней действительно можно играть. Необходимым условием для оценки представленного экспоната является анонимное предъявление описания концепта игры.** Особую оценку могут получить современные концепты игры.

Определяющие критерии:

- моделирование в соответствии с выбранным материалом
- выбор материала и его техническое исполнение
- пропорции, соответствующие предназначению
- соответствующие пропорциям принадлежности
- расцветка экспоната
- предпосылки к осмысленной игре (прочность, подвижность, пластичность, вес, возможность раздеть и одеть куклу и т.д.).
- самостоятельная трактовка традиционных примеров для подражания.

4.3 **Категория 2: Лучшая кукла младенец / ребёнок** делится на две подкатегории. В соответствии с этим, членами жюри будут определены два призёра. Для категории 2.1 „Лучшая кукла-младенец“ могут быть представлены экспонаты, имитирующие новорождённых и грудных детей примерно до ползункового возраста. Категория 2.2 „Лучшее изображение ребёнка“ включает в себя куклы, имитирующие детей до 12 лет. При этом разрешено использование принадлежностей, соответствующих пропорциям. При изготовлении принадлежностей самим мастером он будет оцениваться особым образом.

Определяющие критерии:

- моделирование в соответствии с выбранным материалом
- выбор материала и его техническое исполнение
- пропорции
- соответствующие пропорциям принадлежности
- соответствующая возрасту анатомия
- роспись
- общее художественное впечатление от экспоната
- натуральное изображение.

4.4 Для **категории 3: Лучшая кукла-подросток** должны быть представлены натуралистические фигуры, репрезентирующие возраст от 12 до 17 лет. Соответствующие пропорциям принадлежности разрешены к использованию. Так же, как и в предыдущей номинации, если они изготовлены самим автором, это будет особенно учитываться при оценке экспоната.

Определяющие критерии:

- моделирование в соответствии с выбранным материалом
- выбор материала и его техническое исполнение
- пропорции
- соответствующие пропорциям принадлежности
- соответствующая возрасту анатомия
- роспись
- общее художественное впечатление от экспоната
- натуральное изображение.
- отображение психологических моментов, присущих подросткам и особенно проявляющимся в период пубертата.

4.5 В **категории 4: Лучшая кукла-взрослый** могут участвовать модели в исторических, театральных или кинематографических костюмах, в одежде первобытного человека, в фольклорных одеяниях или современной, европейской форме одежды; или же в созданных автором моделях одежды. Важным для этой категории является отображение всех возрастных изменений в облике человека. При использовании исторической одежды будет обращено особое внимание на её правильное функциональное использование в соответствии с историей костюма.

Определяющие критерии:

- моделирование в соответствии с выбранным материалом
- выбор материала и его техническое исполнение
- пропорции
- соответствующие пропорциям принадлежности

- соответствующая возрасту анатомия
- роспись
- общее художественное впечатление от экспоната

4.6 В **категории 5: Лучшая портретная кукла** решающим является узнавание модели, с которой был создан портрет. Непременным условием здесь является предоставление членам жюри портретной фотографии модели, даже если это публичный (известный публике) человек. В данной категории допускаются к рассмотрению так называемые „фантастические образы“, списанные с определённых фильмов, за исключением копирования или плагиата лицензированных фигур, защищёнными авторским правом. Они будут рассматриваться как портретные изображения живущих в действительности людей. **Для оценки участвующих в конкурсе экспонатов необходимо предоставить портретную фотографию модели.**

Определяющие критерии:

- моделирование в соответствии с выбранным материалом
- выбор материала и его техническое исполнение
- пропорции
- анатомия
- внешнее сходство с моделью
- отражение характера модели
- исполнение аксессуаров модели с учётом соблюдения пропорций в определённом масштабе
- общее художественное впечатление от экспоната касательно его сходства с моделью.

4.7 К **категории 6: Лучший фантастический образ** могут быть представлены объекты, навеянные образами классической или современной литературы (книги без иллюстраций), а также музыкой, рассказами, сказками или баснями (например, эльфами и троллями), или же самостоятельно придуманными образами и мотивами. Здесь могут быть использованы аллегорические образы (например, времена года), мифологические фигуры (например, добродетель и порок), фигуры в исторических одеяниях или же комбинирование человеческих и человекоподобных образов, а также сочетание образов животных и их прототипов. В данной

категории не принципиально соблюдение анатомических пропорций при изображении человека или животного. В угоду художественному вымыслу они могут быть деформированы, стилизованы или сильно редуцированы. Цветовое решение художественных экспонатов не обязано соответствовать оригиналу или привычному цветовосприятию. Кроме того, разрешается использовать атрибуты и символы, подчёркивающие художественный замысел. Запрещается использовать при создании образа так называемые „фантастические фигуры“ из фильмов или книжных иллюстраций.

**Оценка предоставленного экспоната возможна лишь после получения членами жюри анонимной бумаги с пояснениями к образу куклы.**

Определяющие критерии:

- моделирование в соответствии с выбранным материалом
- выбор материала и его техническое исполнение
- пропорции
- оснащение, атрибуты и цветовая символика
- цветовая насыщенность
- выразительность отношения в воплощении художественного замысла
- самобытность

4.8 Для **категории 7: Лучшая миниатюрная кукла** является существенным соблюдение требуемого масштаба (1:12) и логическое и полное уменьшение пропорций в анатомии объекта. Масштаб 1:12 предусматривает высоту куклы взрослого в 15 см (стоя) и куклы ребёнка 10 см (стоя).

Определяющие критерии:

- моделирование в соответствии с выбранным материалом
- выбор материала и его техническое исполнение
- пропорции
- роспись

- самостоятельно продуманные и созданные аксессуары, соответствующие пропорциям экспоната
- уменьшение аксессуаров и принадлежностей, соответственно миниатюре
- общая художественная концепция

4.9 **Категория 8: Лучшая карикатура** включает в себя три основных направления и их смешанные формы. Портретная карикатура подразумевает утрированное отображение индивидуальных черт человека. Обычно для этого используются прототипы из животного мира, смешанные с особенностями физиогномики человека, подчёркивающими его неповторимый характер. При этом пропорции человеческого тела могут частично не соблюдаться в пользу общего впечатления от замысла экспоната, его мимики и жестов. Социально-критическая карикатура напротив комментирует в иронической манере общественные события, обстоятельства и отношения. И наконец, политическая карикатура базируется на кукле – известной личности и комментирует роль политиков и их решений для общества.

Определяющие критерии:

- моделирование в соответствии с выбранным материалом
- выбор материала и его техническое исполнение
- композиция и цветовое решение
- роспись
- концепция и её осуществление
- общее впечатление
- оригинальность

4.10 К **категории 9: Тематические работы** допускаются исключительно куклы и фигуры, соответствующие ежегодно меняющейся теме, заданной советом культуры. Тематические работы могут состоять из отдельных или же нескольких кукол или фигур в виде экспозиции [см. пункт 2.1.7]. Соответствующие теме аксессуары и декорации должна быть по возможности изготовлена самим автором.

**Тема 2023 года:** «Энергия»

Энергия - это наука (физика, технология, химия, биология). Существуют возобновляемые источники энергии. Солнце, дерево, ветер и вода производят энергию. Мы сталкиваемся с энергией в виде света, тепла и электричества. В настоящее время важную роль играют меры по энергосбережению.

Определяющие критерии:

- реализация темы
- используемые материалы и техническое исполнение
- пропорции
- роспись экспоната
- тематическая декорация, а также аксессуары и символы
- взаимодействие кукол в экспозиции
- пропорционально выполненные декорации.

- 4.11 В **специальной категории 10: Экспериментальное кукольное искусство** участвуют исключительно работы, абсолютно не подходящие ни под одно традиционное определение искусства кукол. Скорее речь идёт здесь о представлении трёхмерной конфигурации. Непременным условием в данной категории является интенсивная работа со скульптурой, умением создать художественную концепцию, реализовать его и донести до других его смысл. Данная категория не связана с определёнными темами, материалами или размерами.

Членам жюри предоставляется свободное право выбора, назначить за особо отличившуюся работу денежную премию в размере **1000 евро**. Жюри имеет право назвать одного или двух победителей в этой категории.

В этом случае денежная премия будет поделена на двоих в равных частях.

Определяющие критерии:

- общий художественный замысел

- выбор художественного стиля
- самобытность и оригинальность
- донесение художественного замысла до зрителя

4.12 К **специальной категории 11: Премия молодого художника допускаются** без исключения все авторы, занимающиеся куклами не более трёх лет. Точкой отсчёта является полностью самостоятельное изготовление первой куклы. К конкурсу не допускаются художники, имеющие многолетний опыт в сфере репродукции или же в промышленном изготовлении кукол, даже если речь идёт лишь о создании моделей и изготовлении форм. Также в категории не могут участвовать победители предыдущих конкурсов в категории молодого художника, даже если срок в три года не закончился.

В категории молодого художника от автора не ожидается технического или художественного совершенства. Данная специальная премия рассчитана скорее на то, чтобы поддержать и мотивировать молодые таланты и денежной премией в размере **1000 Евро**. По этой причине вышеуказанная категория не делится на дальнейшие тематические подгруппы. Жюри имеет право назвать одного или двух победителей в этой категории.

В этом случае денежная премия будет поделена на двоих в равных частях.

Определяющие критерии:

- моделирование в соответствии с выбранным материалом
- выбор материала и его техническое исполнение
- пропорции в соответствии с выбранным масштабом
- мастерство в росписи экспоната
- подходящие по материалу и стилю аксессуары художественного объекта
- оригинальность художественной идеи
- независимость от мнения учителей и оказывающих влияние образцов для подражания
- общее впечатление от художественного таланта.

**Специальная категория 12: Категория победителей прошлых конкурсов** закрыта для общей подачи заявок на участие в конкурсе. В ней могут принимать участие исключительно художники, чьи работы уже участвовали в 2022 году в премии Макса – Оскара – Арнольда г. Нойштадт-бай-Кобург и заняли при этом призовые места. Неотъемлемым условием участия является техническое и художественное совершенство общей концепции. Поэтому в этой категории не существует подгрупп, подразделяющихся по материалу или стилю работы. Так как по этой причине предоставленные на рассмотрение экспонаты могут быть совершенно противоположными по стилю и значению, членам жюри разрешено поделить премию между двумя авторами. В этом случае денежная премия будет поделена на двоих в равных частях.

Определяющие критерии:

- техническое совершенство исполнения
- самобытная концепция
- роспись
- соответствующая возрасту анатомия
- соответствующие пропорциям оснащение объекта и аксессуары
- художественный замысел и его осуществление
- художественная выразительность и своеобразие экспоната
- убедительность общего художественного замысла
- оригинальность

4.14 **Категория 13: Лучший художник года** закрыта для общей подачи заявок на участие в конкурсе. Совет по культуре г. Нойштадт-бай-Кобург сам номинирует определённого художника ещё в преддверии конкурса без опроса мнения жюри и назначает ему художественную премию Макса – Оскара – Арнольда за лучшую современную куклу, независимо от того, принимал ли участие данный художник ранее в выше указанном конкурсе или нет.

## 5. Доставка/транспортировка/обратная пересылка

Пожалуйста, придерживайтесь следующих предписаний во избежание возникновения проблем с экспонатами:

- 5.1 **Пожалуйста, не кладите** заполненные формуляры в упаковку к экспонатам. Их следует отправить заранее отдельно.

В формулярах укажите пожалуйста обязательно размеры и вес закрытой картонной коробки. Если Вы желаете, чтобы ваш художественный объект был выслан нами обратно, пожалуйста, приложите соответствующую **наклейку с Вашим адресом** к бумаге о транспортировке (см. пункт 5.9 и 5.14). Кроме того, нам необходимо иметь **план по упаковке и сборке** экспонатов (если они частично или полностью разобраны).

- 5.2 Не используйте, пожалуйста, для упаковки экспонатов картонные коробки для перевозки фруктов или ящики для бананов. **Не заворачивайте** объекты в упаковочную бумагу.
- 5.3 Выберите для упаковки экспоната стабильную, большую коробку. Куклы с подвижными или гнущимися частями тела должны транспортироваться лёжа, фигуры или объекты из папье маше или смешанных материалов, наоборот, стоя.
- 5.4 Используйте, пожалуйста, так называемую, воздушно-пузырчатую упаковочную плёнку, затем зафиксируйте экспонат в коробке с помощью ваты, мягкой бумаги или пенопласта. Избегайте при транспортировке соприкосновение частей из одинаковых материалов (например, из фарфора), а также сдавливание предметов в коробке во избежание их повреждения.
- 5.5 Положите в коробку всевозможные подставки и крепления так, чтобы они не касались экспонатов. Мелкие принадлежности к экспонату должны быть упакованы в маленькие коробки или ёмкости.

- 5.6 Для особо хрупких экспонатов рекомендуется использовать вид транспортировки „коробка в коробке“. Художественный объект упаковывается так, как это было указано раньше и кладётся в ещё одну коробку большего размера. Пространство между стенками коробок заполняется упаковочным материалом.
- 5.7 Положите для смягчения ударов специальный упаковочный материал, например, хлопья пенопласта или древесную шерсть в пластиковые мешки (например, пакеты для мусора) и стабилизируйте ими экспонат, чтобы он не скользил в коробке. Зафиксируйте объект в коробке с помощью ленточек или верёвок, и завяжите их таким образом, чтобы их можно было бы использовать при вторичной упаковке. В случае возникновения вопросов обращайтесь непосредственно к нам, мы с удовольствием проконсультируем Вас по данному вопросу.
- 5.8 Если Вы желаете сдать экспонат ещё до официального срока начала монтажа лично в Музей Немецкой Индустрии Игрушек (если это будет возможно к маю 2022 года в связи с действующими ограничениями по причине пандемии коронавируса), то и в этом случае объект надлежит упаковать должным образом, так как это было указано выше. Открытые коробки или же завёрнутые в ткань экспонаты не принимаются из соображений безопасности.
- 5.9 Привозите, по возможности, Ваши экспонаты лично, чтобы иметь возможность смонтировать и подготовить их к презентации (с оговорками, см. пункт 5.8). Если по окончании мероприятия у Вас нет возможности забрать экспонат собственноручно, мы с удовольствием вышлем его Вам по почте. Предоставьте нам, пожалуйста, в таком случае коробки для транспортировки, а также достаточно упаковочного материала. В противном случае мы оставляем за собой право из соображений безопасности не высылать объект назад. В данном случае вступает в силу пункт 5.10.

- 5.10 В случае, если Вы привезёте экспонат лично, но не сможете его забрать и не пожелаете, чтобы он был выслан нами, у Вас есть возможность оставить экспонат на некоторое время на складе музея и забрать его после короткого уведомления в часы работы музея (вторн.– воскр. С10:00 до 17:00). И в этом случае мы просим Вас оставить подходящую коробку, в которой экспонат будет храниться до его выдачи. Месячная оплата за хранение в музее составляет **12 евро** за каждый начавшийся месяц, начиная с даты передачи объекта в музей. Оплата производится при выдаче экспоната.
- 5.11 В случае, если экспонат забирает третье лицо, необходимо личное уведомление художника об этом, а также предоставление подписанной художником доверенности.
- 5.12 Мы не несём ответственности за повреждения или потерю мелких принадлежностей, если только это не указано в бумаге по транспортировке (см. пункт 5.1) и данные принадлежности не находятся в защитной упаковке внутри большой коробки. Решение этого вопроса судебным путём исключается.
- 5.13 Пожалуйста, обратите внимание на то, что г. Нойштадт-бай-Кобург не несёт ответственности за повреждения во время обратной транспортировки объекта, которые не входят в спектр страхования по повреждениям, гарантируемым почтой или транспортно-экспедиционными агентствами.
- 5.14 **Для участников из стран, не входящих в ЕС:** пожалуйста, осведомитесь в местном отделении таможни об удобном и наиболее выгодном для Вас способе оформления экспонатов для временного ввоза. Кроме того, обратите внимание, что в таможенное законодательство Германии отличается от законодательства Вашей страны, в связи с чем Вам возможно придется оформлять большее количество документов. Во избежание затруднений с таможней мы просим Вас заблаговременно выслать нам **проформа-счет** и **фотографии экспоната** по электронной почте, а также дополнительно вложить счет и фотографии экспоната в распечатанном виде в посылку. Если Вы решили переслать экспонат, он не может быть забран Вами лично

или третьим лицом, а должен быть переслан обратно.

**Внимание:** на каждом почтовом пакете должно быть хорошо заметная надпись „**Wegen vorübergehender Verwendung zum Zollamt in 96450 Coburg schicken!**“. (В связи с ввозом для временного пользования послать посылку в Таможенное управление г. Кобург 96450).

В случае возникновения вопросов обращайтесь непосредственно к нам, мы проконсультируем Вас по данному вопросу. Ваши вопросы Вы можете прислать по электронной почте: [kontakt@moa-kunstpreis.de](mailto:kontakt@moa-kunstpreis.de).

#### **Адрес для отправки экспонатов:**

##### **MOA-Kunstpreiswettbewerb**

##### **Wegen vorübergehender Verwendung zum Zollamt in 96450 Coburg schicken!**

Museum der Deutschen  
Spielzeugindustrie Hindenburgplatz 1  
96465 Neustadt bei Coburg  
Deutschland

**Важно!** Для посылок из стран, не входящих в ЕС:

- Отправитель посылки при отправке в Нойштадт б. Кобург должен быть идентичен получателю посылки при ее возврате.
- Невозможно отправить посылку третьему лицу.
- Если посылка ввозится почтой через таможеню в Германию, она должна быть вывезена таким же образом.

## **6. Условия дисквалификации после окончания конкурса**

Экспонат может быть дисквалифицирован и после конкурса, если выяснится, что условия приёма не были соблюдены или для этого существуют другие значительные предпосылки. В данном случае призёр лишается всех своих наград. Материалы о лишении наград и дисквалификации будут опубликованы.

## **7. Регистрационный взнос**

- 7.1 Регистрационный взнос составляет **20 евро** вкл. 19 % НДС за каждую сдачу экспоната (куклу или экспозицию). Возможно предоставить до 3-х кукол или фигурных групп.
- 7.2 Все необходимые регистрационные взносы необходимо оплатить в срок, **до 25. апреля 2023 года**. Требуемая сумма должна быть переведена на счёт г. Нойштадт-бай-Кобург:

**Получатель: Stadtkasse Neustadt**  
**Банк: Sparkasse Coburg-Lichtenfels**  
**IBAN: DE91 7835 0000 0000 3706 19**  
**BIC/SWIFT-Code: BYLADEM1COB**  
**Цель перевода: „МОА Oscar 2023 + Имя-Фамилия“**

Регистрационные взносы могут быть оплачены наличными при сдаче экспоната в субботу **13 мая 2023 года**, исключительно в евро. Другая валюта в данном случае не принимается.

- 7.3 Экспонаты, которые не могут быть забраны лично, будут отправлены бесплатно по почте.

## **8. Объявление победителей конкурса**

Объявление победителей конкурса и вручение премии Макса – Оскара – Арнольда за лучшую художественную куклу современности состоится в баварском городе кукол Нойштадт-

бай-Кобург (с оговорками, в зависимости от развития пандемии коронавируса) в среду, 17 мая 2023 (Программа и условия запланированного вручения премий будут опубликованы своевременно) или коротко до проведения мероприятия.

Во время объявления призёров будут представлены фотографии экспонатов, сданные Вами ранее на рассмотрение членам жюри. Оглашение призёров, в чью честь будет произнесена поздравительная речь, последует поимённо. Количество набранных пунктов не разглашается. Также не предоставляется никаких сведений о решениях жюри, кроме тех, которые были оглашены в поздравительной речи. Решение вопросов судебным путём исключается.

## 9. Вручение премии

9.1 **Условие личного присутствия для получения премии будет утверждено в зависимости от развития пандемии коронавируса.**

9.2 В некоторых **обоснованных исключительных случаях** (например, для участников из-за рубежа или в случае ужесточения ограничений в связи с пандемией коронавируса) номинанта может представлять третье лицо. В любом другом случае премия отдаётся следующему по списку номинанту. Денежные призы перечисляются только в евро. В случае **переводов за границу** все сборы (комиссии) несет получатель.

9.3 Для участников, которым для въезда на территорию Германии необходима виза, может быть сделано специальное приглашение. В этом случае присылайте запрос на электронный адрес: **kontakt@moa-kunstpreis.de**.

**Важно:** Так как конкурс интернациональный, в нём участвуют номинанты из разных стран. В связи с этим могут возникнуть определённые страной выезда предписания, связанные с таможней и въездом в страну, где будет проводиться конкурс. Пожалуйста, узнайте заблаговременно о правилах выезда и въезда и соблюдайте их.

## 10. Адрес

- 10.1 **Адрес для пересылки экспонатов, а так же по другим вопросам, связанным с пересылкой, передачей и хранением экспонатов и по вопросам проведения конкурса:**

Museum der Deutschen Spielzeugindustrie  
Hindenburgplatz 1  
96465 Neustadt bei Coburg  
Deutschland  
Tel. +49 (0) 9568 5600 Fax: +49 (0) 9568 89490  
E-Mail: [kontakt@moc-kunstpreis.de](mailto:kontakt@moc-kunstpreis.de)

- 10.2 **Если у Вас есть вопросы по проведению празднования вручения премии, брони гостиницы, оплате регистрационных взносов обращайтесь по адресу:**

Stadtverwaltung Neustadt  
Referat 1 – Bereich Kultur Sport Tourismus  
Bahnhofstr. 22  
96465 Neustadt bei Coburg  
Deutschland  
Tel. +49 (0) 9568 81-139 Fax: +49 (0) 9568 81-138  
E-Mail: [kontakt@moc-kunstpreis.de](mailto:kontakt@moc-kunstpreis.de)

- 10.3 **При личной передаче экспонатов, монтаже и демонтаже:**

Mehrzweckhalle Heubischer Straße  
Heubischer Straße 30  
96465 Neustadt bei Coburg  
Deutschland  
Tel. +49 (0) 9568 5600 Fax: +49 (0) 9568 89490  
E-Mail: [kontakt@moc-kunstpreis.de](mailto:kontakt@moc-kunstpreis.de)

## 11. Даты проведения и регистрации

- Вторник,  
25. апреля 2023**      Последняя возможность сдачи заявки на участие со всеми необходимыми документами.
- До четверга,  
4 мая 2023**      Последний день приёма объектов, присланных по почте или посредством транспортно-экспедиционной фирмы (см. пункт 5.1 – 5.10) Адрес указан в пункте 10.3.
- Суббота,  
13 мая 2023  
с 11:00 – 15:00**      Собственноручная передача экспонатов и возможность их самостоятельной сборки. Приём экспонатов: Mehrzweckhalle Heubischer Straße, Heubischer Straße 30, 96465 Neustadt bei Coburg, Deutschland (с оговорками). Риск, связанный с доставкой, ложится на участника.
- Суббота,  
13 мая 2023  
в 16:00**      **Заседание членов жюри**  
Mehrzweckhalle Heubischer Straße
- Среда,  
17 мая 2023  
в 18:00**      **Оглашение призов и вручение премии Макса – Оскара – Арнольда в области современного кукольного искусства в большом зале заседаний ратуши на ГеоргЛангбайнштрассе ( Georg-Langbein-Straße ) города Нойштадт-бай-Кобург.** (в зависимости от дальнейшего развития пандемии коронавируса)
- 14 – 19 мая 2023,  
с 10:00 – 17:00,  
20 мая 2023,  
с 10:00 – 16:00**      **Публичная презентация экспонатов в Зале на Heubischer Straße.**
- Суббота,  
20 мая 2023  
с 16:00 – 17:00**      Возврат экспонатов лично в руки. Досрочный возврат невозможен. (адрес пункт 10.3).
- Со вторника  
23 мая 2023**      Выдача экспонатов из музея лично в руки (адрес см. пункт 10.1).

## **12. Информационные обязательства в случае сбора (обработки) данных**

Информационные обязательства в случае сбора данных (обработки данных) в соответствии со ст. 13 DSGVO (Общего регламента о защите данных):

- 12.1 Назначение сбора и обработки данных: Информация о защите данных в связи с конкурсом на соискание премии художников MOA на сайтах ([www.moa-kunstpreis.de](http://www.moa-kunstpreis.de) + муниципальный сайт) и для внутреннего использования, например, для презентаций, приглашений.
- 12.2 Имена, фамилии и контактные данные Уполномоченных по защите данных: Уполномоченным по защите данных является: Штатт Нойштадт-бай-Кобург, Георг-Лангбайн-штрассе 1, 96465 Нойштадт-бай-Кобург, [info@neustadt-bei-coburg.de](mailto:info@neustadt-bei-coburg.de), 09568 81-0.
- 12.3 Контактные данные Уполномоченного по защите данных: Уполномоченный по защите города Нойштадт-бай-Кобург, Георг-Лангбайн-штрассе 1, 96465 Нойштадт-бай-Кобург, [info@neustadt-bei-coburg.de](mailto:info@neustadt-bei-coburg.de), 09568 81-0.
- 12.4 Назначение и правовые основания для обработки и использования данных.
  - a. Назначение обработки и использования данных: Информация о защите данных в связи с конкурсом на соискание премии художников MOA на сайтах ([www.moa-kunstpreis.de](http://www.moa-kunstpreis.de) + муниципальный сайт) и для внутреннего использования, например, для презентаций, приглашений.
  - b. Правовые основания для обработки и использовании данных: Правовая основа для обработки: Ваши данные будут обрабатываться на основании ст. 6(1)(a) DSGVO\*).
- 12.5 Получатели или категории получателей персональных данных: Ваши персональные данные будут переданы любому посетителю нашего сайта [www.neustadt-bei-coburg.de](http://www.neustadt-bei-coburg.de) + [www.moa-kunstpreis.de](http://www.moa-kunstpreis.de) и, в случае необходимости, сотрудникам мэрии для внутреннего использования.

- 12.6 Продолжительность хранения персональных данных: Ваши данные будут удалены в случае удаления всей записи данных или в случае, если данные не верны или устарели. (Мы просим вас самостоятельно уведомлять город Нойштадт о любых изменениях).
- 12.7 Права участников: В соответствии с Общим регламентом о защите данных (DSGVO\*), вы имеете следующие права: Если Ваши персональные данные подверглись обработке, Вы имеете право на получение информации о хранящихся о Вас данных (ст. 15 DSGVO\*). Если сохранённые персональные данные не верны, вы имеете право на их исправление (ст. 16 DSGVO\*). Вы можете потребовать удаления или ограничения обработки, а также возразить против обработки Ваших данных при наличии на это законных оснований (ст. 17, 18 и 21 DSGVO\*). Если вы дали согласие на обработку данных или в случае существования соответственного договора, а также в случаях, когда обработка данных осуществляется автоматически, у вас есть право на получение изменённых файлов (ст. 20 DSGVO\*). Если вы воспользуетесь своими вышеупомянутыми правами, компетентные органы проведут проверку соблюдения юридических оснований Ваших требований.
- 12.8 Далее, Вы можете воспользоваться правом обжалования принятых решений, подав соответственное заявление Уполномоченному по защите данных Земли Бавария. Продолжительность хранения персональных данных: Ваши данные будут удалены в случае удаления всей записи данных или в случае, если данные не верны или устарели. (Мы просим вас самостоятельно уведомлять город Нойштадт о любых изменениях).
- 12.9 Право на отзыв в случае согласия: Согласие на обработку и использование данных г. Нойштадт может быть отозвано в любое время. Это не влияет на законность обработки данных, осуществляемой на основании согласия до его отзыва.

### **13. Информация о защите данных о фото/видеозаписях**

Информация о защите данных в отношении производства и использования фото- и/или видеоматериалов в соответствии со ст. 13 DSGVO\*)

1. Фамилия, имя и контактные данные ответственного лица:  
Город Нойштадт б. Кобург  
Георг-Лангбайн-Штрассе 1  
96465 Нойштадт б. Кобург  
E-mail: info@neustadt-bei-coburg.de  
Тел.: 09568 81-0 2.
2. Использование фото- и/или видеоматериалов: Фото и/или видеоматериалы предназначены исключительно для использования в рекламно-информационных целях и для работы с общественностью художника-кукольника.
3. Правовая основа: Обработка фотографий (получение, хранение и передача третьим лицам, см. п. 5.) осуществляется исключительно с согласия лица (лиц) в соответствии со ст. 6 абз. 1 буквы a DSGVO\*) или их законных представителей. Публикация отдельных фотографий в электронном виде или в печатных изданиях организатора(ов), а также на их домашних страницах или аналогичных страницах в интернете, необходима для осуществления рекламно-информационной деятельности и работы с общественностью и, таким образом, служит законным интересам участников, ст. 6 п. 1 буква f DSGVO\*).
4. Категории получателей персональных данных: Фотографии и/или видео будут переданы: любому посетителю нашего сайта [www.neustadt-bei-coburg.de](http://www.neustadt-bei-coburg.de) + [www.moa-kunstpreis.de](http://www.moa-kunstpreis.de) и, при необходимости, сотрудникам мэрии и Музея немецкой игрушечной промышленности для внутреннего использования.
5. Продолжительность хранения персональных данных: Фото- и видеоматериалы, сделанные в рамках рекламно-информационной деятельности и для работы с общественностью в интересах художников-кукольников, будут храниться в течение неопределённого периода времени для

использования в вышеуказанных целях, до отзыва согласия авторов представленных на них работ.

6. Право на отзыв в случае согласия: Согласие на обработку и использование фото- и видеоматериалов может быть отозвано в любое время. Это не влияет на законность обработки данных, осуществляемой на основании согласия до его отзыва.
  
7. Права участников: В соответствии с Общим регламентом о защите данных (DSGVO), вы имеете следующие права:
  - a) В случае использования и обработки персональных данных, Вы имеете право на получение информации о хранящихся о Вас данных. (ст. 15 DSGVO\*)
  - b) В случае неточной или ошибочной обработки и сохранения персональных данных Вы имеете право на исправление (ст. 16 DSGVO\*)
  - c) Вы можете потребовать удаления или ограничения использования личных данных и возразить против их обработки, если на это имеются законные основания (ст. 17, 18, 21 DSGVO\*).
  - d) В случае выражения согласия на использования и обработку данных или существования соответственного договора, согласно которому обработка данных осуществляется с автоматически, Вы имеете право потребовать копии изменённых файлов. (ст. 20 DSGVO\*)
  - e) Проверка правовых оснований для пользования вышеуказанными правами проводится компетентными лицами. В случае нарушения предписаний Вы имеете право подать жалобу Уполномоченному по защите данных земли Бранденбург.

\*) DSGVO – Общий регламент по защите данных

#### **14. Заявление о согласии**

Регистрируясь для участия в конкурсе на соискание художественной премии Макса-Оскара-Арнольда города Нойштадт б. Кобург, вы соглашаетесь, что ваши данные могут быть переданы в городской совет и сотрудникам Музея немецкой игрушечной промышленности в рамках мероприятий "Международный фестиваль кукол Нойштадт и Зоннеберг" и "Конкурс на соискание художественной премии Макса-Оскара-Арнольда" и могут быть опубликованы на сайте города Нойштадт б. Кобург и на сайте [www.moa-kunstpreis.de](http://www.moa-kunstpreis.de).

Вы также соглашаетесь, что фотографии (художественных кукол и художников-кукольников) могут быть сделаны и сохранены для публикации на вышеупомянутых сайтах.

Кроме того, вы соглашаетесь с тем, что фотографии (кукол-художников и кукол-художников) могут быть сделаны и сохранены для публикации на вышеупомянутых веб-сайтах.

Вы также соглашаетесь с тем, что представленные объекты могут брать в руки, держать и перемещать члены экспертного жюри с целью определения победителей конкурса. То же самое относится к процессу размещения и фотографирования кукол-призеров, представленных на сайте МОА.